

عربي

دليل استخدام الأسطح
الفيتروسيراميك
30 - 60 - 90 سم

يرجى قراءة دليل الإستخدام بعناية أولاً!

عزيزي العميل
شكراً لك لإختيارك منتجنا. نرغب بأن يقدم لك منتجنا الذي قمنا بتصنيعه بجودة وتقنية عالية أفضل أداء. لذلك نرجو قراءة هذا الدليل بعناية والإحتفاظ به ليكون مرجعاً لك في المستقبل. إذا أردت تسليم المنتج لشخص آخر لاتنسى أن تعطيه دليل الإستخدام أيضاً. إتبع التعليمات مع رعاية كافة المعلومات والتحذيرات الواردة في تعليمات الإستخدام. هذا الدليل قابل للتطبيق على أكثر من موديل. تم شرح الفروق الموجودة بين الموديلات بشكل مفصل في الدليل.

الرموز والشرح

يتضمن الدليل الرموز التالية :

| | |
|---|---|
| معلومات هامة أو نصائح مفيدة بخصوص الإستعمال |  |
| تحذير ضد المخاطر على الحياة والممتلكات |  |
| تحذير ضد التكهرب |  |
| تحذير ضد الحرائق |  |
| تحذير ضد الأسطح الساخنة |  |

الشركة المصنعة

شركة مامور المساهمة للأنظمة التكنولوجية
منطقة سليم باشا الصناعية المركزية - الحي رقم 5008 شارع 11 - سيليفري - إسطنبول - الجمهورية التركية

هاتف: 0 212 723 48 80

| | |
|----|---|
| 3 | 1. لوائح السلامة واللوائح البيئية |
| 3 | 1.1 السلامة العامة |
| 3 | 1.1.2 السلامة الكهربائية |
| 4 | 1.1.3 سلامة المنتج |
| 4 | 1.1.3.1 السلامة ضد الحرائق |
| 4 | 1.1.3.2 أهداف الإستخدام |
| 4 | 1.1.4 السلامة للأطفال |
| 5 | 1.1.5 التوافق مع لائحة AEEE وإتلاف المنتج |
| 5 | 1.1.6 معلومات التغليف |
| 6 | 2. تركيب السطح |
| 6 | 2.1 المكان الصحيح للتركيب |
| 7 | 2.2 التركيب والتوصيلات |
| 7 | 2.2.3 التوصيلات الكهربائية |
| 8 | 2.2.4 تجميع المنتج |
| 8 | 2.2.4.1 إختيار الأثاث والتركيب |
| 9 | 2.2.4.2 التهوية |
| 10 | 2.2.4.3 تركيب الموقد |
| 10 | 2.2.4.4 فك الموقد |
| 10 | 2.2.5 توفير الطاقة |
| 10 | 2.2.6 الإستعمال الأول |
| 11 | 3. معلومات عن المنتج |
| 11 | 3.1 المواصفات العامة |
| 12 | 3.2 المواصفات الفنية |
| 13 | 4. إستعمال السطح |
| 13 | 4.1 معلومات عامة عن السطح |
| 13 | 4.1.1 إختيار القدر المناسب |
| 14 | 4.2 إستعمال السطح |
| 14 | 4.2.3 لوحة التحكم |
| 15 | 4.3.1 البدء بالتسخين |
| 15 | 4.3.2 إطفاء السطح |
| 15 | 4.3.3 إختيار وتشغيل عين الطهي |
| 15 | 4.3.4 إيقاف التسخين |
| 16 | 4.3.5 قفل الأطفال |
| 16 | 4.3.6 ميزة المؤقت |
| 16 | 4.3.7 ميزة الإيقاف وإعادة التشغيل |
| 16 | 4.3.8 إختيار المنطقة الموسعة |
| 17 | 4.4 إعدادات التشغيل السريع |
| 17 | 4.4.5 إستشعار الحرارة في المواقد الفيتروسيراميكية |
| 17 | 4.4.6 تحديد مدة العمل |
| 17 | 4.4.7 الحماية من الحرارة الزائدة |
| 17 | 4.4.8 إستشعار الإنسكاب |
| 18 | 4.4.9 مقترحات حول الطهي |
| 19 | 5. الصيانة والتنظيف |
| 19 | 5.1 عام |
| 19 | 5.2 تنظيف الموقد |

1. لوائح السلامة واللوائح البيئية

يتضمن هذا الفصل تعليمات السلامة التي تساعدك في منع التعرض إلى إصابات أو تصادم أو خسائر مادية. تسقط كافة الضمانات في حال عدم الإلتزام بهذه التعليمات.

1.1 السلامة العامة

-لا يسمح باستخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال من عمر 8 أعوام فما فوق أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقة ذهنية أو حسية أو الذين يعانون من نقص معرفي وخبراتي إلا عن طريق الإشراف عليهم أو شرح وإفهام التعليمات لهم. يجب منع الأطفال من العبث بالجهاز. يجب عدم السماح للأطفال بتنظيف أو صيانة الجهاز من غير الإشراف عليهم.
-أطلب الدعم الفني دائماً من الورشة المعتمدة من أجل التركيب والإصلاح. الصانع غير مسؤول عن الأضرار التي تحدث جراء إجراءات يقوم بها أشخاص غير معتمدين.
-لا تحاول تشغيل الجهاز في حال كان به عطل ظاهر.

-لا تنسى إطفاء الجهاز بعد كل استخدام. تأكد من إغلاق الجهاز دائماً.
-الجهاز غير مصمم للإستخدام من قبل الأشخاص الذين يعانون من إعاقة ذهنية أو حسية أو نقص معرفي وخبراتي (بمن فيهم الأطفال) دون الإشراف عليهم أو شرح وإفهام تعليمات الإستخدام لهم من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم.
-تأكد من عدم عبث الأطفال بالجهاز.
-يجب إستبدال مدخل التغذية من قبل الصانع أو الورشة المعتمدة أو فني مؤهل في حال وجود أي ضرر فيه تلافياً للخطر.
-تحذير: -أغلق الجهاز منعاً لخطر التكهرب في حال وجود أي تشقق في السطح.
-يجب عدم وضع السكاكين أو الشوك أو المعالق أو الأغطية وما إلى هنالك من الأدوات المعدنية فوق السطح لأنها ستصبح ساخنة.

-تأكد من إطفاء الموقد بعد كل إستخدام ولا تعتمد على مستشعر القدرور.
-الجهاز غير مصمم للعمل بمؤقت خارجي أو أي نظام تحكم عن بعد.
-تحذير: يسخن الموقد والقطع الخارجية الخاصة به عندما يعمل. إنته ولا تقم بلمس عناصر التسخين. يجب إبعاد الأطفال دون عمر 8 سنوات إذا لم يكن هناك من يشرف عليهم.
-من ضمن التعليمات المتعلقة بالأسطح والفواصل الأمور الواردة أدناه:
-تحذير: قد يكون من الخطر تحضير طعام يحتوي على سمن أو زيوت في الموقد وقد يكون ذلك سبباً لإندلاع الحرائق. لا تحاول أبداً إطفاء الحريق بالماء. أغلق الجهاز فقط وأغلق النار بغطاء أو بطانية حريق.
-إنتباه: يجب مراقبة عملية الطبخ. يجب مراقبة عملية الطبخ قصيرة المدة باستمرار.
-تحذير: خطر حرائق: لا تضع أدواتك فوق الزجاج السيراميكي.
-تحذير: تتجاوز حرارة السطح 95 درجة مئوية. يجب منع وصول الحرارة للمنطقة الموجودة تحت الكابينة تجنباً للمخاطر

1.2 السلامة الكهربائية

-تأكد من كون القاطع الكهربائي الذي يغذي الجهاز متوافق مع القاطع الكهربائي المبين في دليل الجهاز.
-يجب إصلاح المنتج من قبل ورشة الصيانة المعتمدة إذا كان معطلاً ويجب عدم تشغيل المنتج قبل إصلاح العطل.
-أوصل المنتج بمدخل أو خط كهربائي مؤرّض موصول بقاطع (فيوز) معياري كما هو مبين في جدول " المواصفات الفنية ".
-أسس نظام تأريض جيد إذا كنت تستخدم محول أو فلتر للتحويل الكهربائي. الصانع غير مسؤول عن الأضرار التي قد تنجم بسبب تشغيل المنتج دون تأريض وفقاً للوائح المحلية.
-لا تغسل المنتج أبداً عن طريق رش أو صب الماء فوقه تلافياً لخطر التكهرب!
-انزع فيشة المنتج عن المدخل الكهربائي في الجدار خلال عملية التركيب والصيانة والتنظيف والإصلاح. قم بفصل القاطع الكهربائي الرئيسي في الأجهزة الموصولة مباشرة بالشبكة الكهربائية.
-يجب إستبدال الكابل الكهربائي من قبل ورشة الصيانة المعتمدة أو فني كهربائي في حال وجود أي ضرر فيه.
-يجب تركيب المنتج بحيث يمكن قطع التيار الكهربائي عنه تماماً. يجب فصل التيار الكهربائي عن طريق قاطع مركب وفق اللوائح الإنشائية أو عن طريق قاطع رئيسي موصول بالشبكة الكهربائية.
-يجب إجراء كافة الأعمال في الأجهزة والأنظمة الكهربائية من قبل أشخاص معتمدين أو مؤهلين.
-تأكد من أن تيار القاطع (الفيوز) يتوافق مع تيار السطح.

1.3 سلامة المنتج

- لا تلمس المنتج والقطع المكشوفة منه عندما يعمل كونها ستكون ساخنة. يجب منع الأطفال دون سن الثامنة من الإقتراب بالمنتج دون وجود بالغ يشرف عليهم.
- لا تستخدم المنتج عندما تكون بحالة نقص في الوعي أو المحاكمة العقلية بسبب تعاطي الأدوية أو الكحول.
- إنتبه عند إستخدام الكحول في الأطعمة. إذ يتبخر الكحول في الحرارة العالية ويشتعل عندما يلامس الأسطح الحارة ويتسبب بالحرائق.
- يكون المنتج ومحيطه ساخناً عندما يعمل. لا تضع مواد قابلة للإحتراق بجوار المنتج تلافياً لأي حريق.
- حافظ على جميع قنوات التهوية مفتوحة.
- لا تنظف المنتج بمنظفات ذات طبيعة بخارية حتي لا تسبب ماس كهربائي.
- لا تضع أي مواد للحفظ فوق السطح
- قم بفصل المنتج عن التيار الكهربائي عند حدوث أي تشقق في السطح تلافياً للتكهرب.
- أغلق عين الموقد من المفتاح الخاص بها بعد الإستخدام ولا تعتمد على بمستشعر القدر.
- لا تضع السكاكين والشوك والمعالق والأغطية فوق عين الموقد لأنها ستسخن.
- الموقد غير مصمم ليعمل عن بعد أو عن طريق أجهزة تحكم (ريموت) أخرى.
- قد يتسبب سطح الموقد الأملس وضغط البخار الناتج عن الرطوبة فيتزلق أو يتحرك القدر. لذلك إنتبه لأن يبقى السطح أسفل القدر وسطح الموقد جافاً بشكل دائم.
- إستخدام المنتج من قبل الأشخاص الذين لديهم قلب إصطناعي أو مضخة أنسولين وما شابه من أجهزة طبية قد يسبب لهم الضرر لأن الموقد الكهرومغناطيسي يعمل بمبدأ نقل الطاقة لاسلكياً ويقوم الموقد بتوليد حقل مغناطيسي حوله.

1.3.1 السلامة ضد الإحتراق

- تأكد من توصيل المنتج بشكل آمن بالمدخل الكهربائي أو الشبكة الكهربائية. وإلا ستتشكل أقواس كهربائية تكون سبباً في إندلاع حريق.
- لا تستخدم الكبل الكهربائي المتقطع أو المتضرر.
- تأكد من عدم وجود سوائل أو رطوبة في مكان توصيل فيش المنتج أو تثبيته.
- من الخطر الإبتعاد عن السطح إذا كان الطعام الذي يطبخ على السطح يحتوي على سمن أو زيت لأنها قد يتسبب بإندلاع حريق.
- لا تحاول أبداً إطفاء الحريق بالماء. قم بفضل التغذية الكهربائية عن المنتج وأطفئ الحريق بمادة مقاومة للإشتعال.

1.3.2 أهداف الإستعمال

- المنتج مصمم للإستخدامات المنزلية. المنتج غير مناسب للإستخدامات التجارية والصناعية. يجب إستخدام المنتج للطبخ أو التسخين أو الأهداف المشابهة. لا يقبل الصانع أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن سوء الإستخدام وفقاً لتعليمات الدليل أو الأضرار الناتجة عن سوء النقل.
- العمر الافتراضي للمنتج الذي إشتريته هو 10 سنوات. هذه المدة هي المدة التي يلتزم بها الصانع في توفير قطع الغيار اللازمة

1.4 سلامة الأطفال

- سيكون المنتج ومحيطه ساخناً عند عمل الموقد. قم بإبعاد الأطفال عن المنتج ومحيطه.
- مواد التغليف ضارة بالأطفال. احتفظ بمواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال.
- هناك خطر تكهرب دائماً في المنتجات الكهربائية لذلك أبعد الأطفال عن المنتج ومحيطه.
- لا تضع فوق المنتج أشياء يمكن أن يصل إليها الأطفال.

5.1 التوافق مع لائحة AEEE وإتلاف المنتج

لا يحتوي هذا المنتج على مواد ضارة وممنوعة بحسب "لائحة المخلفات الكهربائية والإلكترونية" المعلن عنها من قبل وزارة البيئة وتنظيم المدن التركية.



تم تصنيع المنتج من مواد وقطع عالية الجودة قابلة للتدوير وإعادة الإستخدام. لذلك خذ الجهاز إلى نقطة تجميع مخصصة لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية في نهاية عمره الافتراضي.

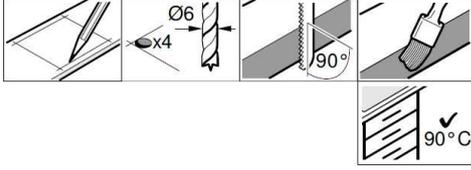
6.1 معلومات التغليف

غلاف المنتج مصنع من مواد قابلة لإعادة التدوير وفق التشريعات الوطنية التركية. لا ترمي مخلفات التغليف مع المخلفات المنزلية وخذها إلى نقاط تجميع المغلفات المحددة من قبل السلطات المحلية.

| | |
|---|--|
| يمكن إجراء تعديل في المواصفات الفنية دون إشعار مسبق بهدف رفع جودة المنتج. | |
| الأشكال الموجودة في الدليل هي رسوم توضيحية وقد لا تكون متطابقة مع المنتج الذي بين يديك. | |
| إن القيم المبينة في الإشارات الموجودة على المنتج أو في المستندات التي تعطي مع المنتج هي قيم تم الحصول عليها في الأوساط المخبرية وفق المعايير ذات الصلة. يمكن أن تتغير هذه القيم بحسب استخدام المنتج أو شروط المكان الذي يستخدم فيه. | |

2. تركيب السطح

راجع أقرب ورشة صيانة معتمدة من أجل تركيب المنتج. تأكد من تمديد الخطوط الكهربائية قبل مراجعة الورشة أو إستدعي فني كهربائي لتمديد الخطوط. لا يمكن تحميل المسؤولية للصانع عن الأضرار التي تنجم عن التركيب خارج الورشة ويصبح وقتها ضمان المنتج لاغياً.

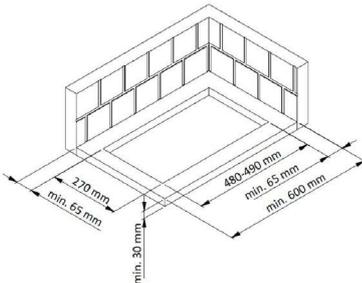


| | |
|---|--|
| العميل هو المسؤول عن تجهيز مكان تركيب المنتج و تمديد الخطوط الكهربائية | |
| تحذير: يجب تركيب المنتج وفقاً للقواعد المبينة في المعايير الكهربائية المحلية | |
| تحذير: تأكد من عدم وجود أي عطب في المنتج قبل التركيب. لا تقم بتركيب المنتج في حال وجود أي عطب فيه. المنتج المعطوب خطر على سلامتكم. | |

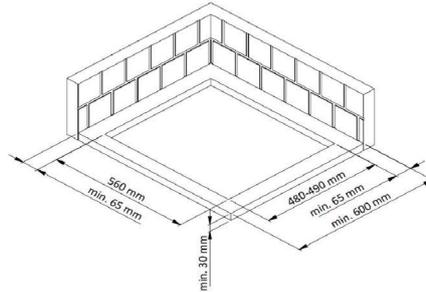
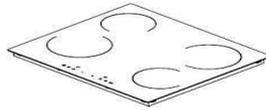
2.1 المكان الصحيح لتركيب السطح

-المنتج مصمم للتركيب فوق أسطح المطابخ القياسية. إن جدران المطبخ وأثاثه ومسافات الفرن مهمة من حيث السلامة والأداء. المسافات المبينة في المخططات الفنية هي المسافات الدنيا لتركيب السطح. جميع المسافات بالمليمتر.
-عند تركيب مروحة أو شفاط فوق الجهاز يجب الإلتزام بتوصيات مصنع المروحة أو الشفاط من أجل الإرتفاع الذي سيركب عليه الشفاط أو المروحة (65 سم على الأقل)
-أخرج المنتج من العبوة قبل التركيب. أخرج قفل النقل ومواد التغليف. يجب أن يكون السطح أو لوح اللامينيه (Laminate) واللواصق والمواد الأخرى الموجودة في مكان التركيب مقاومة لحرارة أعلى من 100 درجة مئوية.
-يجب أن تكون الكابينة أفقية ومستوية وثابتة. يجب قص الفتحات التي سيتم تركيب السطح بها في الكابينة وفق قياسات التركيب.

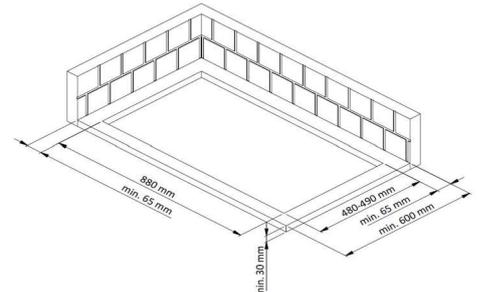
30 CM BUILT-IN ELECTRIC HOB



60 CM BUILT-IN ELECTRIC HOB



90 CM BUILT-IN VITROCERAMIC HOB



2.2 التركيب والتوصيلات

يجب تركيب وتشغيل الموقد وفق اللوائح القانونية

| | |
|--|---|
| لا تركيب السخان عند الزوايا الحادة. قد يتعرض الزجاج السيراميكي للكسر |  |
|--|---|

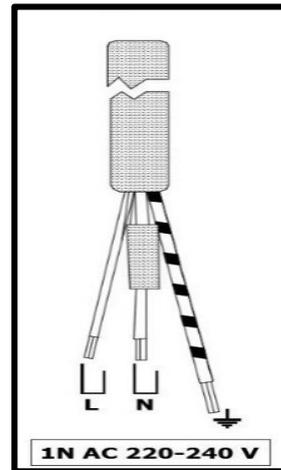
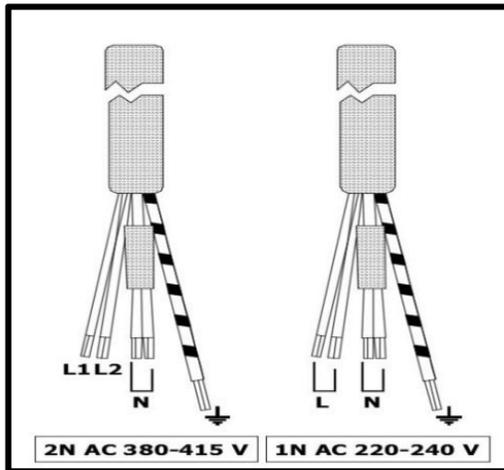
2.3 التوصيلات الكهربائية

أوصل الموقد بكابل أو خط كهربائي مؤرض محمي بقاطع متوافق مع جدول المواصفات الفنية. الصانع غير مسؤول عن الأضرار التي قد تحدث بسبب استخدام السطح دون تأريض وفق اللوائح القانونية.

| | |
|--|---|
| تحذير: لا يمكن توصيل الموقد بالشبكة الكهربائية إلا من قبل شخص معتمد وتبدأ مدة الضمان بعد التركيب الصحيح للموقد |  |
| تحذير: يجب ألا يتعرض الكبل الكهربائي للهرس أو الضغط أو يتلامس مع زجاج السطح الساخن. يجب إصلاح الضرر في الشبكة الكهربائية من قبل كهربائي معتمد. |  |

يتم تأمين الكابل الكهربائي من قبل شركتنا وفق ما هو مبين في فصل المواصفات الفنية. يجب أن يكون توتر الشبكة الرئيسية 220 – 240 فولت متناوب كما هو مبين في جدول المواصفات الفنية واللوحه الإسمية للمنتج.

| التوصيلات لأسطح الـ 60 – 90 سم | | التوصيلات لأسطح الـ 30 سم | |
|--------------------------------|------------------------|---------------------------|---------------------|
| L1 (بني) - L2 (أسود) (مرحلة) | السلك البني - الأسود | L (مرحلة) | السلك البني |
| N (محايد) | السلك الأزرق - الرمادي | N (محايد) | السلك الأزرق |
| E (أرضي) | السلك الأخضر / أصفر | E (أرضي) | السلك الأخضر / أصفر |

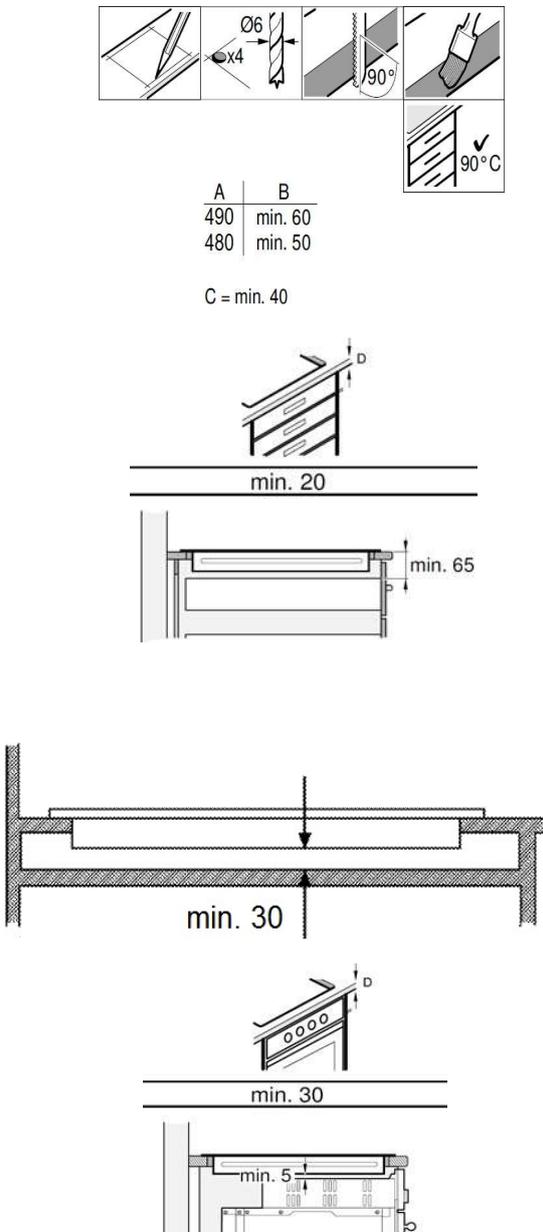


4.2 تجميع المنتج

| | |
|---|---|
| <p>اسحب فيشة المنتج عن المدخل الكهربائي قبل القيام بأي عمل في الخطوط الكهربائية تلافياً لخطر التكهرب.</p> |  |
|---|---|

يجب أن يكون الفرن الذي سيركب السطح داخله قادر على حمل وزن 60 كغ تقريباً. تأكد من توازي السطح مع أرضية المطبخ بعد التركيب.

1.4.2 إختيار الأثاث والتركيب



| A | B |
|-----|---------|
| 490 | min. 60 |
| 480 | min. 50 |

C = min. 40

يجب أن تكون قطع الأثاث المركب عليها السطح قادرة على تحمل حرارة 90 درجة مئوية على الأقل. قم بتنظيف النثرات بعد قص الأثاث. قم بطلي الأسطح المقصودة بمادة مقاومة للحرارة.

عند التركيب في الأدراج يجب أن تكون سماكة الكابينة أو الطاولة 20 ملم على الأقل.

عند التركيب في درج معين يجب أن تكون المسافة بين الدرج والمنطقة العلوية من الطاولة 65 ملم على الأقل.

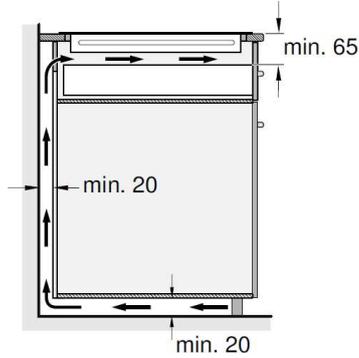
عند التركيب في درج معين يمكن أيضاً وضع قطعة خشبية لتلافي تماس المستخدم مع الجزء الأسفل من السطح.

عند التركيب فوق الفرن، يجب أن تكون سماكة الطاولة 30 ملم على الأقل.

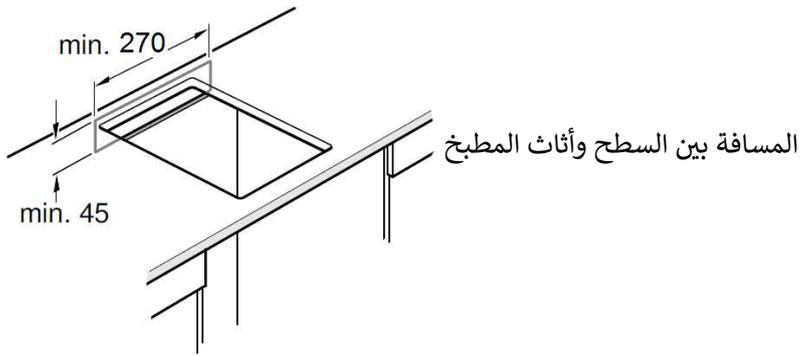
يجب أن تكون المسافة بين الفرن والموقد 5 ملم على الأقل.

2.4.2 التهوية

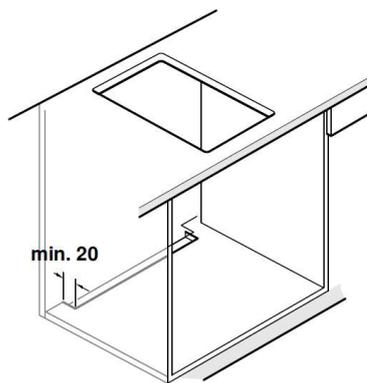
- يحتاج سطحك الذي يعمل بالحث الكهرومغناطيسي إلى تهوية لكي يعمل بأعلى أداء.
- يجب تهوية الموقد بالدرجة الكافية لكي يعمل بشكل جيد.
- يجب تركيب قطع الأثاث وفق المخططات الفنية لكي يكون هناك تهوية كافية تحت السطح.



المسافة الدنيا بين الطاولة والدرج وخلف الأثاث وجدار المطبخ:



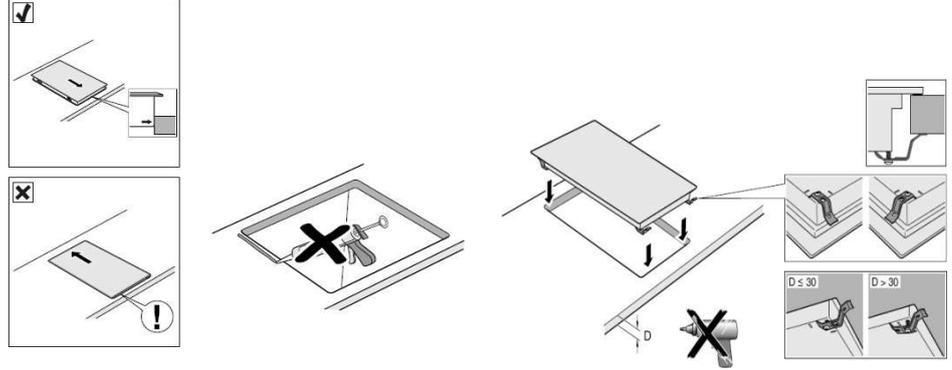
المسافة بين السطح وأثاث المطبخ



يجب فتح فتحة في الأسفل في حال عدم وجود مسافة 20 ملم خلف الأثاث عند تركيب الجهاز في مكان غير محدد يجب تأمين تهوية مناسبة له.

3.4.2 تركيب الموقد

- إرتدي قفازات واقية لحماية نفسك من الأحرف الحادة الغير مرئية في الموقد عند التركيب.
- إستخدم القطع المرفقة مع الجهاز عند تركيبه.



- تأكد من عدم تعرض الكابل الكهربائي للضغط أو الحشر
- إنتبه للأحرف الحادة في المنتج وركب الكابل الكهربائي في المدخل الموجود خلف المنتج
- إنتبه لعدم لمس الأسطح الساخنة عند تركيب الكابل الكهربائي في المدخل.

4.4.2 فك السطح

- إفصل الموقد عن الشبكة الكهربائية.
- قم بفك التوصيلات.
- إضغط من الأسفل وإسحب السطح.

5.2 توفير الطاقة

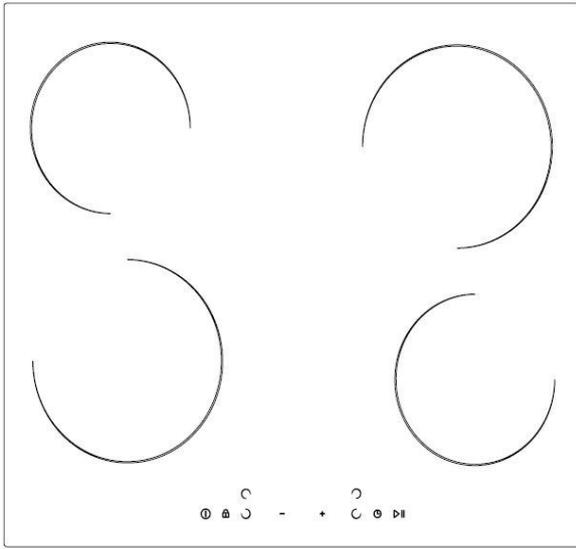
- *من المفيد الإلتزام بالتوصيات التالية لتأمين توفير في الطاقة:
- فك الثلج عن الأغذية المجمدة قبل طهيها
- إستخدم حلل أو مقالي من أجل الطبخ
- يجب أن تكون مساحة الحلة المستخدمة متوافقةً مع سطح الطبخ. يزداد إستهلاك الطاقة كلما زاد حجم الحلة.
- يجب الحفاظ على سطح الموقد وقاع الحلة نظيفاً وجافاً. الرطوبة والوَسْخ يعيقا عملية تسخين الحلة.

6.2 الإستعمال لأول مرة

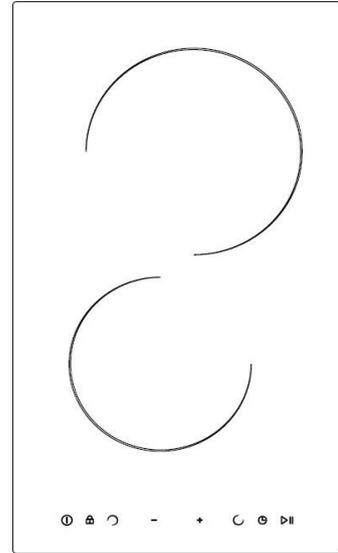
- إنزع جميع مواد التغليف الموجودة على السطح.
- إمسح السطح الزجاجي للموقد بقطعة قماشية مبللة أو رطبة وجففه قبل الإستخدام.

3. معلومات عن المنتج

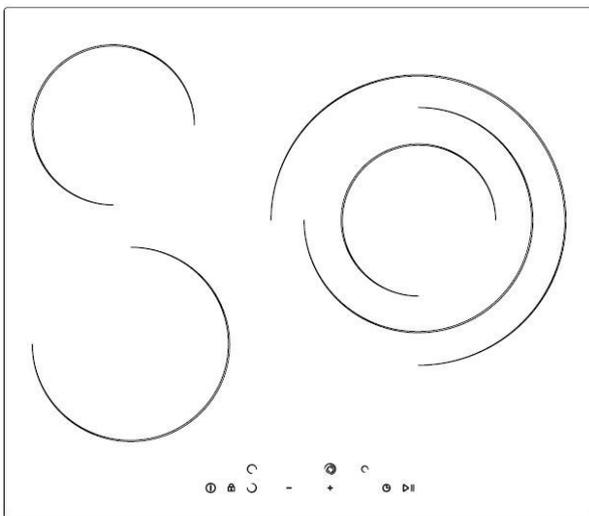
1.3 المواصفات العامة



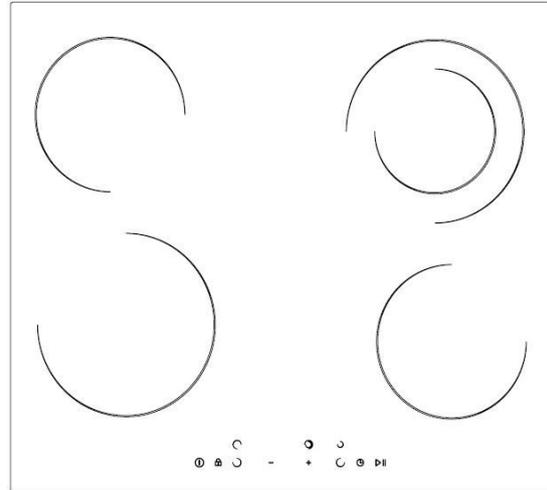
MS***(EA60-014C)



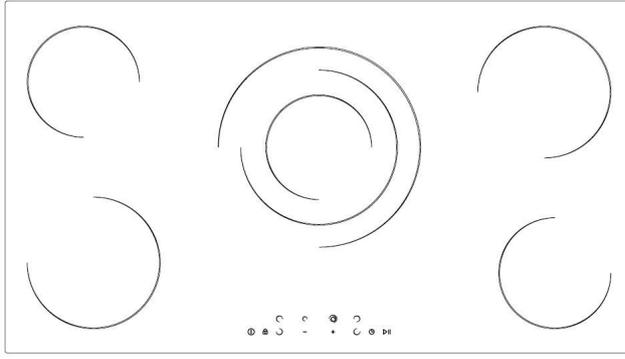
MS***(EA30-012C)



MS***(EA60-013C)



MS***(EA60-014C)



MS***(EA90-0I5C)

2.3 المواصفات الفنية

| MS293 | MS265 | MS263 | MS261 | MS231 | رقم | استطاعة السخان (واط) | قطر السخان (ملم) |
|-------|-------|-------|-------|-------|-----|------------------------|--------------------|
| 2 | 1 | 2 | 2 | 1 | 1 | 1200W | 145 |
| 2 | 1 | 1 | 2 | 1 | 2 | 1800W | 180 |
| | | 1 | | | 3 | 1700W / 700W | 180 / 145 |
| | | | | | 4 | 2000W / 1100W | 245 / 140 |
| | | | | | 5 | 2600W | 300 |
| 1 | 1 | | | | 6 | 2700W / 1950W / 1050W | 270 / 210 / 140 |

| الموديل | القياس | القياسات الخارجية (ملم) العرض / الطول / الارتفاع | عدد السخانات | الفولتاج (فولت) | التردد (هرتز) | الإستطاعة (واط) | القاطع المطلوب (أمبير) | نوع ومقطع الكابل (ملم ²) | طول الكابل (متر) |
|---------|--------|---|-----------------|----------------------------------|---------------|--------------------|------------------------|--------------------------------------|------------------|
| MS231 | 30 | 510x290x45 | 2 | 220-240V | 50-60 Hz | 3 kW | 16Ax1 | H05V2V2 – F 3x1.5mm ² | max. 2metre |
| MS261 | 60 | 510x580x45 | 4 | 220-240 V / 380-415 V (2 FAZ) | 50-60 Hz | 6 kW | 16Ax2 | H05V2V2 – F 5x1.5mm ² | max. 2metre |
| MS263 | 60 | 510x580x45 | 4 | 220-240 V / 380-415 V (2 FAZ) | 50-60 Hz | 6 kW | 16Ax2 | H05V2V2 – F 5x1.5mm ² | max. 2metre |
| MS265 | 60 | 510x580x45 | 3 | 220-240 V / 380-415 V (2 FAZ) | 50-60 Hz | 5.7 kW | 16Ax2 | H05V2V2 – F 5x1.5mm ² | max. 2metre |
| MS293 | 90 | 510x900x44 | 5 | 220-240 V / 380-415 V (2 FAZ) | 50-60 Hz | 6.3 kW | 16Ax2 | H05V2V2 – F 5x1.5mm ² | max. 2metre |

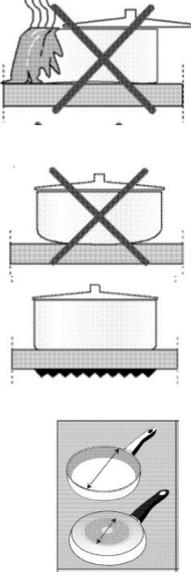
4. إستعمال السطح 1.4 معلومات عامة عن السطح

| | |
|--|---|
| <p>لا تضع في المقلاة زيت أكثر من ثلثها مطلقاً. لا تبتعد عند تسخين الزيت. الزيوت التي تُسَخَّن كثيراً قد تسبب حريق. لا تحاول إطفاء أي حريق محتمل بالماء. قم بتغطية الزيت المشتعل ببطانية حريق أو قطعة قماشية مبللة. أغلق السطح لو أمكن ذلك واتصل بالمطافي</p> |  |
|--|---|

- جفف الطعام بشكل جيد قبل قلبه وضعه ببطء في الزيت الساخن. إترك الأطعمة المجمدة خارج الثلاجة حتي يفك الثلج عنها قبل قلبها
- لا تضع قدور غير متوازنة وقابلة للقلب فوق السطح.
- لا تضع حلل أو قدور فارغة فوق عيون الطهي التي تعمل لكي لا تتعرض القدور أو الحلل للضرر.
- أغلق عيون السطح بعد كل استخدام. ضع كمية مناسبة من الطعام في الحلل والمقالي. إنك بذلك تمنع إنسكاب الأطعمة عن القدر والقيام بعمليات تنظيف لاداعي لها.
- ضع الحلل فوق عيون السطح بحيث تكون في وسطها.

1.1.4 إختيار القدر المناسب

- السطح الزجاجي السيراميكي مقاوم للحرارة ومصنع من مواد مقاومة للحرارة.
- لا تستخدم السطح الزجاجي السيراميكي كمكان لوضع الأشياء أو كمكان للقص والتقطيع.
- قد تخدش الأحرف الحادة للحلل والمقالي السطح الزجاجي. استخدم حلل ملساء.

| | |
|--|---|
|  | <p>قد تضر بقايا المواد الغذائية بسطح الحلة وتسبب الحرائق.</p> <p>لا تستخدم قدور ذات قاعدة مقعرة أو محدبة.</p> <p>إستخدم فقط الحلل والمقالي مستوية القاعدة. هذه القدور تنقل الحرارة بشكل أفضل</p> <p>قد تكون مساحة القاعدة القابلة للتسخين في بعض الحلل أو المقالي أصغر من قاعدتها الكلية. قد يكون مستوى الطهي في هذه الحلل مخفض. لذلك إختار قدور بقاعدة ذات مساحة مناسبة.</p> |
|--|---|

هام

- لا تختار مستويات التسخين العالية عند إستخدام القدور المضادة للإلتصاق (المغلقة بالتفلون) بدون زيت أو بكمية قليلة من الزيت.
- لا تضع المعالق أو الشوك أو أغطية الحلل فوق الموقد لأنها ستسخن. لا تستخدم ورق الألمنيوم أبداً من أجل الطهي.
- لا تضع أبداً أغذية ملفوفة بورق الألمنيوم فوق عين السطح الكهرومغناطيسي.

| | |
|---|--|
| إذا كان هناك فرن تحت السطح وكان الفرن يعمل قد ينخفض مستوى الطهي لدي الحساسات الخاصة بالسطح أو قد يتوقف السطح عن العمل مطلقاً. | |
| أبعد بطاقات الإئتمان أو الكاسيتات وما شابه من الأجسام المغناطيسية عن السطح عندما يعمل | |

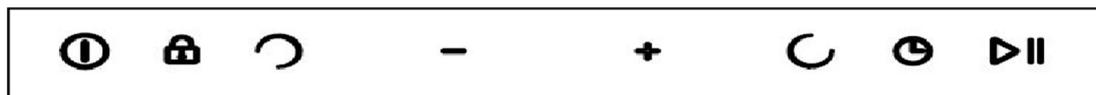
2.4 إستعمال السطح

- لا تسمح بسقوط أي جسم فوق السطح. حتى الأجسام الصغيرة مثل المثلحة قد تضر بالموقد.
- لا تستخدم أسطح الطهي المتشققة. قد يتسرب الماء من هذه الشقوق ويتسبب بدائرة كهربائية قصيرة (ماس). قد تتسبب برودة الطقس بعدم عمل الموقد.
- أغلق السطح فوراً وإفصل التيار الكهربائي عنه في حال تعرض سطحه الزجاجي لأي ضرر.

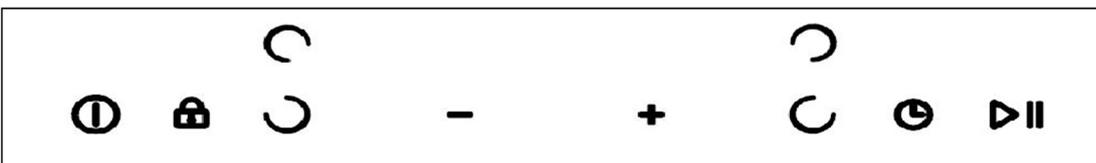
3.4 لوحة التحكم

شاشات الموديلات المختلفة مبينة أدناه.

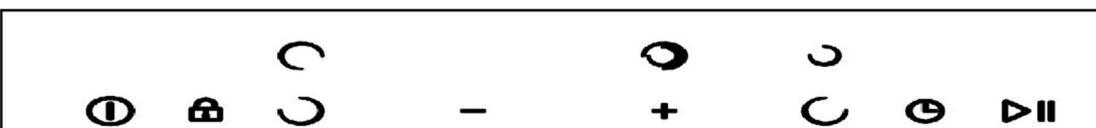
| | |
|---|--|
| المخططات والأشكال هي نماذج فقط. الشكل الحقيقي قد يكون مختلفاً حسب الموديل الذي لديك. | |
| يتم التحكم بالسطح عن طريق شاشة اللمس. تصدر شاشة اللمس إشارة صوتية عند القيام بأي إجراء فيها. | |
| حافظ على شاشة التحكم نظيفة وجافة دائماً. إن الوسخ والرطوبة على الشاشة قد تتسبب بمشاكل في عمل السطح. | |



EA30-012C



EA60-014C



EA60-013C



EA90-015C

| | |
|---------------------------------|---|
| التشغيل والإطفاء |  |
| نمط عمل سخان |  |
| المؤقت |  |
| زيادة مستوى الطهي أو زمن المؤقت |  |
| إنقاص مستوى الطهي أو زمن المؤقت |  |
| قفل الأزرار ضد عبث الأطفال |  |
| الإيقاف وإعادة التشغيل |  |
| نمط المنطقة الموسعة |  |

4.3.1 البدء بتسخين السطح

-إضغط على زر  في شاشة التحكم.
-يغلق السطح أوتوماتيكياً بعد 10 ثواني في حال عدم ضبط سخان السطح على مستوى طهي معين.

4.3.2 إطفاء السطح

-إضغط على زر  في شاشة التحكم.
-إذا ظهر حرف " H " على الشاشة بعد إطفاء السطح فهذا يعني أن السطح ما زال ساخناً. لا تلمس السطح الزجاجي



-عند قطع التغذية الكهربائية، يقف العمل بآلية الإنذار المشار إليها

4.3.3 إختيار وتشغيل عين الطهي

-إضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء .
-إضغط على زر إختيار عين الطهي المطلوبة  أو .
-إضبط مستوى الحرارة بين 1 و 9 بالضغط على المفاتيح  و 

4.3.4 إيقاف التسخين

-يمكن إطفاء عين الطهي بوضع مستوى التسخين عند " 0 " .
-إضغط مع الإستمرار لمدة معينة على زر إختيار العين المعنية  أو  . عندها ينزل مستوى التسخين في العين.
-يمكن الإطفاء أيضاً بالضغط على زر التشغيل/الإطفاء  في لوحة التحكم ولكن في هذه الحالة تتوقف جميع العيون عن العمل.

5.3.4 قفل الأطفال

هو عبارة عن وظيفة لمنع الأطفال من اللعب بشاشة التحكم عندما يعمل أو لا يعمل السطح
عند الضغط على قفل الأطفال  لمدة معينة يتم تفعيل القفل عندها تظهر على الشاشة عبارة " LO " كما ينبع ضوء قفل
الأطفال بالإضافة لذلك.
-لا تعمل أي وظيفة في السطح ما عدا الفتح / الإطفاء عندما يتم تفعيل القفل

-عند الضغط مرة أخرى على قفل الأطفال  لمدة معينة يتم إلغاء تفعيل القفل. عندها تختفي عبارة " LO ". ويطفئ ضوء القفل

6.3.4 ميزة المؤقت

-لا داعي للإنتظار عند السطح خلال عملية الطهي. يمكن تشغيل مؤقت العين المطلوب في السطح حيث تطفئ العين في نهاية الوقت المحدد.

-بعد إختيار العين المطلوبة بالضغط على  أو  :

-بعد الضغط على زر  في شاشة التحكم

-يمكن تحديد مدة عمل العين التي يتم إختيارها بالضغط على زر  أو  ثم الضغط على مفتاح  لتفعيل المؤقت

| | |
|--|--|
| حافظ على شاشة التحكم نظيفة وجافة دائماً إن وجود الوسخ والرطوبة على الشاشة قد يتسبب بمشاكل في عمل السطح |  |
| إفعل ما ورد أعلاه من أجل أي أعمال أخرى تريد تفعيل المؤقت لأجلها |  |
| لا يعمل المؤقت قبل تحديد مستوى التسخين في عين السطح. |  |

يغلق السطح أوتوماتيكياً في نهاية الزمن المحدد ويصدر صوت إنذار لإخبار المستخدم بإغلاق الموقد. لإلغاء المؤقت يجب إختيار المؤقت أولاً حيث يتم خفض المؤقت إلى " 0 " بعد إختيار العين المطلوبة وبذلك تكون قد ألغيت مؤقت العين المطلوبة. أما الطريقة الأخرى لإلغاء المؤقت هي الضغط مع الإستمرار لمدة قصيرة على زر المؤقت بعد إختيار العين المطلوبة.

7.3.4 ميزة الإيقاف وإعادة التشغيل

يتم استخدام هذه الوظيفة لإيقاف عمل السطح. يوقف هذا الزر جميع وظائف المؤقت.

يمكن تفعيل وظيفة الإيقاف والإستمرار بالضغط مع الإستمرار لمدة معينة على زر  في شاشة التحكم. يتم إستخدام نفس الزر من أجل إلغاء التفعيل

8.3.4 اختيار المنطقة الموسعة

في بعض الموديلات يتم الضغط على زر المنطقة الموسعة و زر  و  أو  بعد إختيار مستوى الطهي.

4.4 الضبط السريع لمستوى الطهي

يتم الوصول إلى المستوى المطلوب من قبل المستخدم فوراً. ليس هناك وقت إنتظار أو تأخير محدد وبذلك يمكن تجنب مشاكل مثل الإنسكاب أو الإحتراق.

4.5 إستشعار الحرارة في الأسطح الفيتروسيراميكية

الأسطح الفيتروسيراميكية مزودة بمعدات أمان. تمتلك المواقد الفيتروسيراميكية مجسات إستشعار لحرارة العيون. ويقوم السطح بقطع التيار الكهربائي عن السخان عند وصول الحرارة فوق مستوى معين.

4.6 تحديد مدة العمل

لكل مستويات الطهي مدة عمل قصوى معينة. يطفى الموقد أوتوماتيكياً في نهاية هذه المدة. مدة العمل متوقفة على مستوى الطهي الذي يتم إختياره. يمكن إعادة تشغيل الموقد بعد أن يطفأ أوتوماتيكياً

مدة العلم في المواقد

| مستوى التسخين | الوقت/الساعة | مدة القطع (ثانية) | مدة التسخين (ثانية) |
|---------------|--------------|-------------------|---------------------|
| 1 | 6 | 45,6 | 1,4 |
| 2 | 6 | 43,6 | 3,4 |
| 3 | 5 | 41,3 | 5,7 |
| 4 | 5 | 38,4 | 8,6 |
| 5 | 4 | 35,9 | 11,1 |
| 6 | 1,5 | 33,1 | 13,9 |
| 7 | 1,5 | 26,2 | 20,8 |
| 8 | 1,5 | 19,2 | 27,8 |
| 9 | 1,5 | 0 | 47 |

4.7 الحماية من الحرارة الزائدة

يتم إستشعار الحرارة الزائدة من قبل حساس الحرارة ويتم إتخاذ تدابير الأمان اللازمة.

4.8 إستشعار الإنسكاب

هناك آلية إستشعار لإنسكاب القدور. يغلق النظام أوتوماتيكياً عند وجود سائل على شاشة التحكم.

| | |
|---|---|
| يغلق نظام التحكم بأكمله إذا تلامست شاشة التحكم ببخار كثيف ويصدر السطح صوت إنذار عند حدوث ذلك. |  |
| حافظ على نظافة سطح شاشة التحكم وإلا لن تعمل بعض الوظائف. |  |

9.4 مقترحات حول الطهي

الأرقام المبينة في الجدول أدناه هي أرقام مرجعية. يتغير عيار الحرارة من أجل طرق الطهي المختلفة حسب جودة معدات الطبخ المستخدمة ونوع وكمية الطعام ومجموعة من المتغيرات الأخرى.

العيارات المقترحة من أجل الطهي

| مدة الطهي (دقيقة) | أمثلة على الطهي | طريقة الطهي | مستويات الطهي |
|---------------------|----------------------------------|---------------------|---------------|
| 4 | إذابة شوكولاتة مرة | إذابة | 2 |
| 7 | إذابة زبدة | | 4 |
| 7 | إذابة جلاتين | | 4 |
| 6 | سلق بيض * | إذابة جليد - سلق | 6* |
| 35 | سلق رز | | 5 |
| 35 | طهي سبانخ مجمدة | | 4 |
| 35 | طهي حبيبات خضار مجمدة | | 4 |
| 37 | سلق بطاطا غير مقشرة | | 9 |
| 40 | حساء | | 8 |
| 25 | صلصة بشاميل | | 5 |
| 32 | شورية | تسخين - تتبيل | 6 |
| 6 | قلي بطاطا مجمدة | قلي | 9 |
| 13 | ناجتس | | 7 |
| 6 | سمك | | 7 |
| 11 | لحم (سماكة 3 سم) ** | طهي (قليل الدسم) | 6** |
| 22 | دجاج (سماكة 3 سم) ** | | 8** |
| 12 | سمك شرائح فيليه ** | | 5** |
| - | أطعمة تطبخ على حلة الضغط (برستو) | | 6 |
| 7 | ماء | غلي | 9 |
| 20 | حليب | | 8 |
| 10 | معكرونة | | 7* |

* يتم إجراء تسخين أولي من أجل غلي الماء في المستوى 9

** إقلبها عدة مرات

5. الصيانة والتنظيف

1.5 عام

يطول عمر المنتج وتقل المشاكل التي يمكن أن تظهر فيه في حال تم تنظيفه بشكل دوري.

| | |
|--|---|
| إفصل المنتج عن التيار الكهربائي قبل البدء بعملية الصيانة والتنظيف. هناك خطر تكهرب. |  |
| إنتظر حتى يبرد المنتج قبل البدء بعملية التنظيف. قد تتسبب الأسطح الساخنة في حروق. |  |

نظف المنتج جيداً بعد كل إستخدام. يمكن بهذه الطريقة تنظيف بقايا الطعام بسهولة ونتخلص من مشكلة إحتراق بقايا الطعام عند إستخدام المنتج في المرة التالية.
لا توجد حاجة لمادة تنظيف خاصة لتنظيف المنتج. يمكن تنظيف المنتج بسائل الجلي وماء دافئ وقطعة قماش أو إسفنجة ناعمة ثم تنظيفه بقطعة قماشية جافة.
تأكد من مسح السوائل المتبقية على المنتج بعد التنظيف ومن مسح الطعام المتناثر في محيط السطح خلال عملية الطهي.

| | |
|---|---|
| قد تضر بعض سوائل الجلي أو مواد التنظيف بالسطح السيراميكي الزجاجي. لا تستخدم سوائل التنظيف أو مساحيق التنظيف التي تسبب التآكل أو كريات التنظيف أو الأجسام الحادة في تنظيف السطح. |  |
| لا تستخدم مواد التنظيف المتبخرة في تنظيف السطح. |  |

2.5 تنظيف الموقد

يجب تنظيف السطح الزجاجي السيراميكي بماء بارد ثم تجفيفه بقطعة قماشية ناعمة. لا تبقى بهذه الطريقة مواد تنظيف على الزجاج ولا تضر البقايا بالسطح السيراميكي الزجاجي في عملية الإستخدام التالية للموقد. يجب عدم تنظيف البقايا الجافة على السطح السيراميكي الزجاجي بقطعة قماشية أو سكين أو ما شابه من آلات.

| | |
|---|---|
| يجب تنظيف الكريئات الكثيفة والمشروبات وما شابه من الأغذية السكرية قبل أن تبرد. وإلا سيتعرض السطح السيراميكي الزجاجي للضرر الدائم. |  |
|---|---|

ضع المنظف على إسفنجة إذا كان السطح متسخاً جداً وإتركه لمدة طويلة حتى يتفاعل مع الأوساخ ثم إمسح سطح الموقد بقطعة قماشية رطبة.
إن تغيرات اللون والبقع التي تحدث على السطح الزجاجي السيراميكي طبيعية ولا تعتبر عيوباً.